

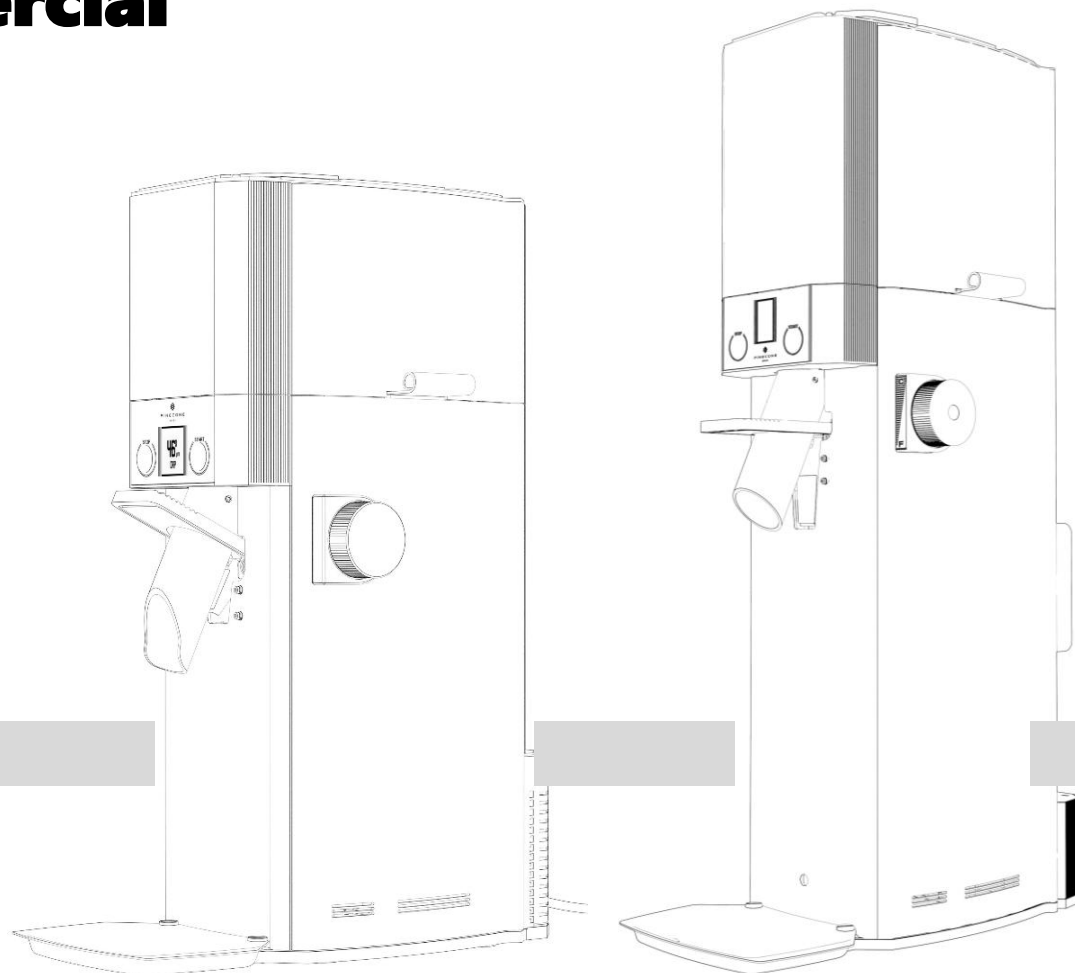
PINECONE FOXTAIL & SIBERIAN

Moulin à café commercial

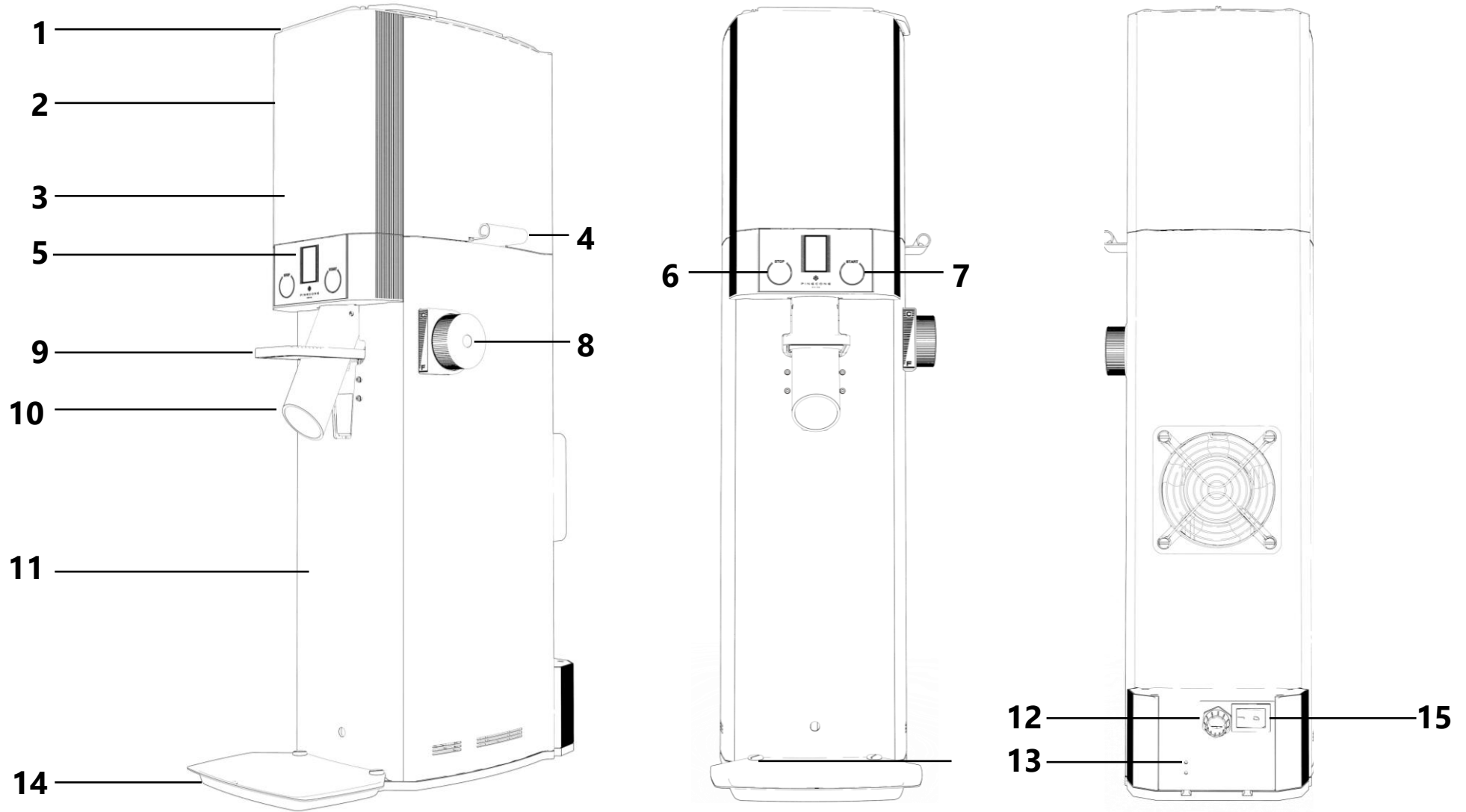
Manuel d'utilisation

française

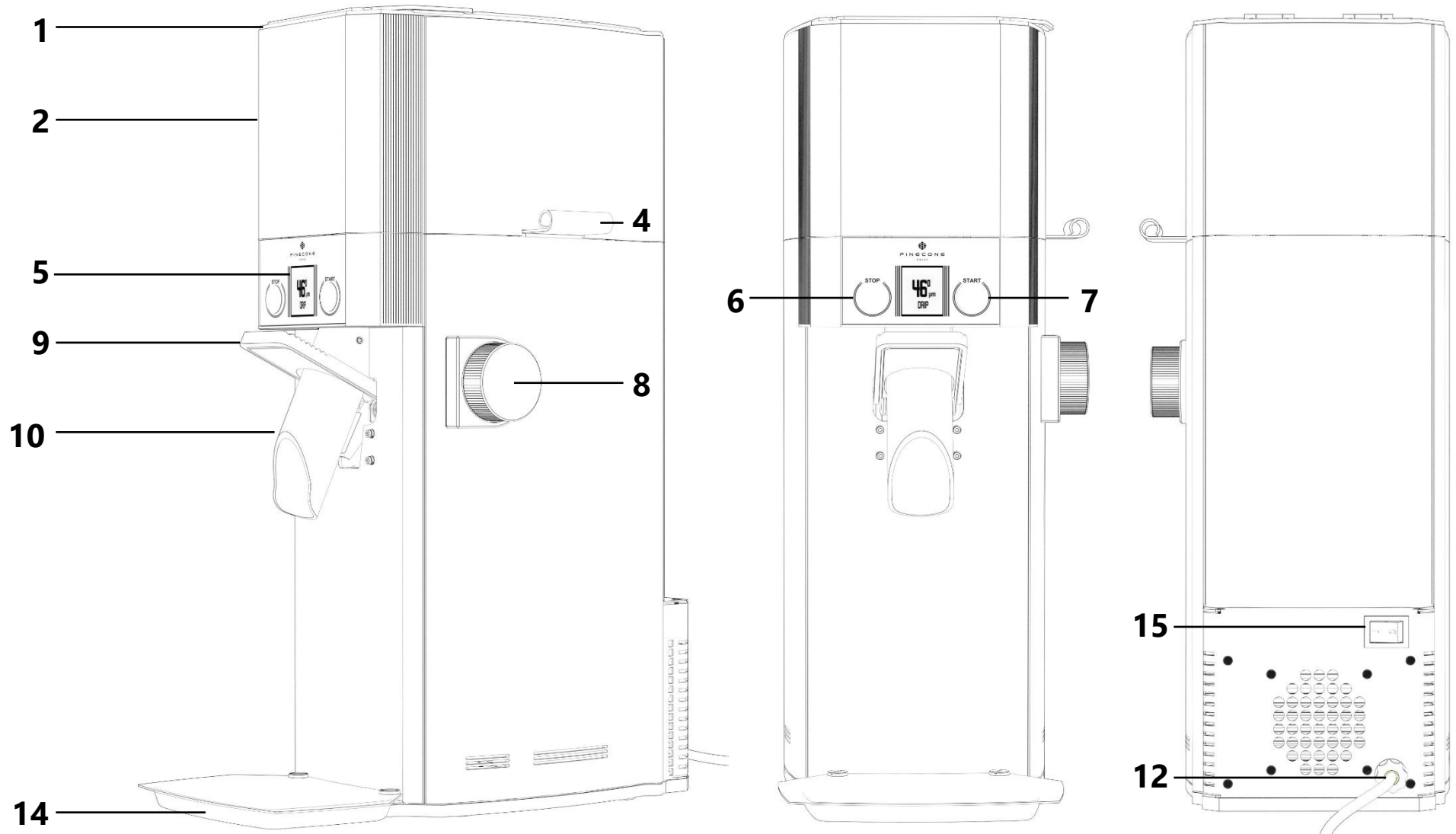

PINECONE
SWISS



Aperçu Foxtail



Aperçu Sibérien



Contenu de la livraison

1. Couvercle de trémie à grains
2. Trémie à grains
3. Autocollant de recette (Foxtail uniquement)
4. Curseur du réservoir à grains
5. Écran
6. Bouton STOP
7. Bouton START
8. Bouton de réglage de la mouture
9. Coup de poing
10. Tuyau de sortie
11. Plaque vibrante (uniquement Foxtail)
12. Câble d'alimentation
13. Protecteur de surintensité (modèle Foxtail uniquement)
14. Bac d'égouttage
15. Interrupteur principal

Contenu

Informations générales	6	Entretien	18
Lecture et conservation du manuel d'instructions	6	Dépannage	19-20
Glossaire et explication des symboles utilisés dans le manuel d'instructions	6	Codes d'erreur Siberian	21
Sécurité	7	Caractéristiques techniques	22
Utilisation prévue	7	Élimination	23
Consignes de sécurité	8-9	Assistance et service	23
Avant la première utilisation	10		
Fonctionnement et réglages de base	10		
Vérification du moulin et du contenu de la livraison	10		
Installation du moulin et insertion du bac à grains	11		
Installation du porte-filtre	11		
Utilisation	12		
Remplissage du réservoir à grains de café	12		
Raccordement du moulin à une alimentation électrique triphasée	12		
Réglage et modification de la taille de mouture	12		
Démarrage du processus de mouture	13		
Changement des grains de café	14		
Nettoyage	15		
Nettoyage de la surface d'installation du moulin	15		
Nettoyage des composants auxiliaires du moulin	16		
Nettoyage du réservoir à grains	17		
Nettoyage du mécanisme de broyage avec GRINDZ	17		

Informations générales

Lecture et conservation du manuel d'instructions

Lisez attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser les moulins à café décrits afin de garantir un fonctionnement sûr et sans danger. Ce mode d'emploi applique les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. La consultation des lois et directives spécifiques à chaque pays à l'étranger reste de la responsabilité de l'utilisateur.

Les moulins à café Foxtail et Siberian seront ci-après désignés simplement par le terme « moulin » pour plus de simplicité. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure et transmettez-le aux propriétaires et utilisateurs suivants de ces moulins.

Glossaire et explication des symboles utilisés dans le manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT ! Risque moyen pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Risque faible pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution



Remarque !
Risque de dommages matériels



Informations importantes pour l'utilisation et la manipulation



Le produit est autorisé uniquement pour une utilisation en intérieur



Marquage indiquant qu'un produit est conforme aux exigences de sécurité électrique en vigueur aux États-Unis d'Amérique.



Marque indiquant qu'un produit est conforme aux exigences d'hygiène et de propreté dans l'industrie alimentaire définies par la National Sanitation Foundation.



Marque indiquant la conformité du produit aux dispositions applicables de l'Espace économique européen.



Marque indiquant la conformité du produit à la classe de protection I.

Sécurité

Utilisation prévue

Le moulin est uniquement destiné à moudre des grains de café torréfiés entiers. Ne l'utilisez pas pour moudre d'autres substances ou objets.

Le moulin est destiné à un usage commercial, mais pas à une production de masse continue. L'entretien du moulin est réservé exclusivement à du personnel qualifié. Son utilisation par des personnes non formées est autorisée dans un lieu où son utilisation est supervisée.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Informations de sécurité
Ne modifiez en aucun cas le moulin. Le fabricant ou le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant du non-respect des consignes de sécurité.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution (1/2)

Une utilisation inappropriée, une installation électrique incorrecte ou une tension trop élevée peuvent entraîner un choc électrique. Par conséquent :

- Ne branchez la meuleuse que si la tension secteur de la prise correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique.
 - Branchez la meuleuse uniquement à une prise facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de panne.
 - N'utilisez pas la meuleuse si vous constatez des dommages ou si le câble d'alimentation ou la fiche sont défectueux. Un câble ou une fiche endommagé(e) doit être remplacé(e) par le fabricant ou par un personnel de maintenance qualifié afin d'éviter tout danger.
 - N'utilisez pas la meuleuse sans connexion à la terre.
-

▪ Ne branchez la meuleuse que si l'alimentation électrique est protégée par un fusible lent de 16 A ou une protection contre les surcharges de 15 A (États-Unis). Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à installer des mesures de protection si le

Sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution (2/2)

- Installez la meuleuse uniquement dans des endroits où sa manipulation et son utilisation peuvent être supervisées par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser la meuleuse à plus de 2 000 mètres d'altitude.
- Ne plongez pas la meuleuse, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne nettoyez pas la meuleuse avec un jet d'eau ou de l'air comprimé (par exemple avec un pistolet à air comprimé).
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise murale en tirant sur le câble d'alimentation ; saisissez toujours la fiche elle-même.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée pour transporter la meuleuse.
- Tenez la meuleuse et le câble d'alimentation/la fiche d'alimentation à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Positionnez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des bords tranchants.
- Utilisez la meuleuse uniquement à l'intérieur. N'utilisez jamais la meuleuse dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Tenez les enfants éloignés de la meuleuse et veillez à ce qu'ils n'insèrent aucun objet dans la meuleuse.
- Si vous n'utilisez pas la meuleuse, si vous la nettoyez ou si un défaut survient : éteignez la meuleuse et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
- N'ouvrez pas le boîtier de la meuleuse et confiez les réparations et l'entretien à un personnel de service qualifié.
- Toute responsabilité et toute demande de garantie seront rejetées et exclues en cas de réparations non autorisées, de connexion électrique défectueuse ou d'utilisation incorrecte du broyeur.
- Seules les pièces d'origine du fabricant, conformes aux spécifications d'origine de l'appareil, peuvent être utilisées pour les réparations et l'entretien. Ce broyeur contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les dangers potentiels.

Sécurité



AVERTISSEMENT ! Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées ou âgées) ou un manque d'expérience ou de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés ou les utilisateurs inexpérimentés).

- La meuleuse n'est pas destinée à être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances. Les enfants ne doivent pas jouer avec la meuleuse.
- Ne laissez pas le broyeur sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler en jouant et risquent de s'étouffer.



ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces. Elles peuvent présenter un danger mortel si elles sont avalées.

Risque de basculement et de blessures

- Une mauvaise utilisation du broyeur peut entraîner des blessures.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y emmêler et faire tomber la meuleuse.
- Placez la meuleuse sur une surface plane et stable afin d'éviter qu'elle ne tombe.

Avant la première utilisation

Fonctionnement et réglages de base

Le broyeur Foxtail nécessite une alimentation électrique triphasée. Le broyeur Siberian fonctionne sur une alimentation électrique monophasée. Assurez-vous que la prise d'alimentation est correctement fixée et mise à la terre. Si ce n'est pas le cas, consultez un électricien certifié.

Les broyeurs sont conçus pour broyer dans des sacs, mais peuvent également être utilisés pour broyer dans d'autres conteneurs si ceux-ci peuvent être fixés de manière sûre pendant le broyage. Le broyeur est mis sous tension dès que son cordon d'alimentation (12) est branché à une alimentation électrique appropriée et que l'interrupteur principal (15) est réglé sur la position « I ». Le broyage est contrôlé par le bouton START (7) et le bouton STOP (6) situés à l'avant du corps du broyeur.

Les modèles Foxtail et Siberian sont contrôlés par un logiciel. Le logiciel est contrôlé par le bouton de réglage (8, tourner pour basculer ; appuyer pour entrer) et le bouton STOP (6, appuyer pour revenir en arrière). Tant qu'un menu est actif sur l'écran (5), le broyeur ne démarre pas. La condition de démarrage est indiquée par l'allumage vert du bouton START (7).

Les deux broyeurs ont la même conception modulaire afin de faciliter la maintenance et l'entretien et d'optimiser le temps de fonctionnement de la machine. Il est possible de retirer et de remplacer l'ensemble du module de broyage, y compris les disques et les ailettes, plutôt que de remplacer des composants individuels. Il en va de même pour le module électrique qui

Vérification du broyeur et du contenu de la livraison


Remarque : **Risque de dommages** : Soyez très prudent lorsque vous retirez les ailettes de la meuleuse avec un

- couteau tranchant ou tout autre objet pointu, sinon la meuleuse pourrait être endommagée.
- Retirez le broyeur de son emballage et vérifiez que le contenu de la livraison est complet (voir p. 3).
- Vérifiez que le broyeur et ses différentes pièces ne sont pas endommagés : si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le broyeur et contactez votre fournisseur.

i Information : veuillez noter que chaque moulin est soumis à un test de fonctionnement avant la livraison et que des résidus de poudre de café peuvent être présents dans la chambre de broyage.

Avant la première utilisation

Installation du moulin

1. Placez le moulin sur une surface plane et stable.
2. Installez le réservoir à grains (2) en le fixant sur le dessus du corps du moulin à l'aide des vis fournies. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace sur le côté droit du moulin pour que le curseur du réservoir à grains (4) puisse s'ouvrir complètement.
3. Insérez le bac d'égouttement (14) dans le logement correspondant situé au bas du panneau avant et fixez-le à l'aide des vis fournies.
4. Assurez-vous que le tuyau de sortie (10) est bien fixé et que le batteur (9) peut bouger librement.
5. Branchez le cordon d'alimentation du moulin (12) à une prise électrique appropriée, sécurisée et mise à la terre.
6. Placez l'interrupteur principal du moulin (15) en position « I » pour le mettre sous tension.
7. Avant d'introduire les grains : ouvrez le curseur du réservoir à grains (4), appuyez sur le bouton START (7) et regardez dans le compartiment de broyage pour vérifier que le moulin tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton STOP (6), placez l'interrupteur principal (15) en position « 0 » et assurez-vous que l'alimentation électrique est correctement câblée (en particulier pour les modèles Foxtail triphasés).
8.  **Information** : le moulin s'éteint automatiquement si le réservoir à grains n'est pas fixé. Lorsque vous moudez dans des sacs, veillez à choisir des sacs suffisamment grands pour éviter que le tuyau de sortie (10) ne pénètre trop profondément dans le sac de café et pour empêcher le tuyau de sortie d'interférer avec l'accumulation de café à l'intérieur du sac.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Assurez-vous que votre emplacement dispose d'une prise d'alimentation correctement sécurisée et mise à la terre et consultez un électricien certifié si ce n'est pas le cas.

Fonctionnement

- ! **Attention ! Risque de surchauffe !** Le dépassement du cycle de fonctionnement maximal autorisé peut entraîner une surchauffe de la meuleuse. Ne dépassez pas le cycle de fonctionnement maximal et respectez les pauses recommandées lorsque le cycle de fonctionnement maximal est atteint (voir chapitre « Caractéristiques techniques

i Information

- Le broyeur Foxtail est équipé d'un disjoncteur thermique (13) qui interrompt le circuit du broyeur en cas de surcharge électrique. Pour redémarrer le broyeur après le déclenchement du disjoncteur, débranchez le cordon d'alimentation (12) de la prise secteur et appuyez sur le bouton de réarmement du disjoncteur (13) situé à l'arrière du broyeur. Vous pouvez alors rebrancher le cordon d'alimentation principal (12) à sa source d'alimentation et redémarrer le broyage.
- Les broyeurs Foxtail et Siberian sont également équipés d'un protecteur de moteur qui arrête le broyeur lorsque le moteur devient trop chaud. Dès que le moteur a refroidi, le broyeur peut être remis en service.

- ! **Remarque ! Risque de dommages !** L'opérateur n'a aucune influence sur le disjoncteur thermique. Si le disjoncteur se déclenche plusieurs fois, il est impératif de consulter un partenaire de service agréé, car le moteur peut être endommagé.

Remplissage de la trémie avec des grains de café

1. Retirez le couvercle (1) de la trémie à grains (2).
2. Remplissez la trémie à grains avec des grains de café torréfiés entiers. Le niveau de remplissage maximal doit être d'environ 1 cm en dessous du bord supérieur de la trémie à grains (2).
3. Remettez le couvercle (1) sur le réservoir à grains (2).
4. Assurez-vous qu'un sac est bien fixé sur le tuyau de sortie (10) à l'aide du batteur (9) et que le curseur du réservoir à grains (4) est ouvert pour garantir un broyage correct.

Branchement du moulin à une source d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation (12) dans une prise correctement installée et placez l'interrupteur principal du moulin (15) en position « I ».

Opération

Réglage et modification de la taille de broyage

1. Tournez le bouton de réglage de la taille de mouture (8) jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche à l'écran (5).
2. Appuyez sur le bouton de réglage (8) pour confirmer le réglage souhaité et permettre au broyeur d'ajuster électroniquement la taille de broyage. Le réglage de broyage ne peut être modifié que lorsque le broyeur est à l'arrêt.
3. Si le réglage de la taille de mouture dépasse 150 microns, le moulin vous demandera de confirmer que la chambre de mouture est vide. Appuyez sur « YES » uniquement si la chambre est complètement vide afin d'éviter d'endommager le mécanisme de réglage. S'il reste des grains de café dans la chambre de broyage, appuyez sur « NO », fermez la porte à grains (4), broyez jusqu'à ce que la chambre soit vide, puis réglez à nouveau la taille de mouture souhaitée et appuyez sur « YES » une fois que la chambre est vide.
4. Pendant le réglage, le moulin ne fonctionnera pas et ne répondra à aucune commande tant que le réglage ne sera pas terminé. Le voyant vert autour du bouton START (7) s'éteindra et un point d'exclamation rouge s'affichera jusqu'à ce que le réglage de mouture souhaité soit atteint.



AVERTISSEMENT ! Réduire le réglage de la taille de grossier à fin alors que des grains de café se trouvent dans la chambre de broyage peut endommager le mécanisme de réglage de la taille.

Information

- Le réglage de la mouture ne peut être modifié que lorsque le moulin ne fonctionne pas.
- Pour éviter tout déséquilibre lors du réglage de la taille de mouture, il est recommandé de régler d'abord une taille de mouture plus grossière (environ une valeur au-dessus de la valeur souhaitée), puis de régler la taille de mouture plus fine jusqu'à la valeur souhaitée.
- La valeur de la taille de mouture affichée à l'écran (11) est mesurée en microns et indique la distance entre les meules.

Démarrage du processus de broyage

Actionnez le broyeur à l'aide du bouton STOP (6) et du bouton START (7).

Opération

Changement des grains de café

1. Fermez le tiroir du réservoir à grains (4) en le retirant du réservoir à grains (2) afin d'empêcher que d'autres grains ne pénètrent dans la chambre de broyage.
2. Lancez le processus de mouture en appuyant sur le bouton START (7) jusqu'à ce que la chambre de mouture soit vide.
Appuyez sur le bouton STOP (6) une fois que le broyeur est à l'arrêt.
3. Ouvrez le couvercle du réservoir (1).
4. Retirez tous les grains de café restants à l'intérieur du réservoir à grains (2) et transférez-les temporairement dans un autre récipient.
5. Nettoyez l'intérieur du trémie si nécessaire.
6. Remplissez la trémie à grains avec de nouveaux grains de café torréfiés entiers.
7. Fermez le couvercle du réservoir (1).
8. Appuyez sur le curseur du réservoir à grains (4).
9. Moudre quelques secondes pour éliminer les résidus des grains de café précédents.

Nettoyage



ATTENTION !

Risque de blessure ! Le broyeur peut basculer et causer des blessures lorsqu'il est déplacé.

- Avant de nettoyer le broyeur, placez-le toujours sur une surface stable qui ne risque pas de basculer.
- Demandez de l'aide si le broyeur est trop lourd ou trop encombrant pour être déplacé seul.



ATTENTION !

Risque de blessure et de court-circuit si de l'eau pénètre dans le broyeur !

- Ne jamais immerger la meuleuse dans l'eau ou d'autres liquides pour la nettoyer.
- Ne nettoyez jamais le broyeur à l'aide d'un jet d'eau ou d'autres outils à propulsion hydraulique.
- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier du broyeur.



Remarque ! Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation peut endommager le broyeur.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des tampons à récurer métalliques ou similaires. Ceux-ci peuvent rayer la surface de la meuleuse.
- Ne nettoyez pas le moulin à l'air comprimé (par exemple avec un pistolet à air comprimé).
- Ne mettez pas le bac d'égouttement ou le couvercle du récipient à grains dans le lave-vaisselle. Ces pièces ne sont pas adaptées au lave-vaisselle et pourraient être endommagées.
- Ne soulevez pas le moulin par le réservoir à grains ; soulevez-le uniquement par le boîtier et toujours à deux mains.

Nettoyage

Nettoyage de la surface d'installation du broyeur

1. Placez l'interrupteur principal du broyeur en position « 0 » (15) et débranchez le cordon d'alimentation (12) de la prise secteur.
2. Soulevez la meuleuse par son boîtier à deux mains et placez-la sur une surface stable et propre.
3. Nettoyez la surface d'installation et la partie inférieure de la meuleuse à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez les surfaces (les surfaces doivent être sèches et exemptes d'huile et de graisse).
4. Reposez la meuleuse sur la surface nettoyée et assurez-vous que les étapes 1 à 6 du chapitre « Installation de la meuleuse » ont été suivies avant de reprendre les opérations de meulage.

Nettoyage des composants auxiliaires de la meuleuse

1. Placez l'interrupteur principal de la meuleuse en position « 0 » (15) et débranchez le cordon d'alimentation (12) de la prise secteur.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les composants suivants de la meuleuse :
 1. le tuyau de sortie (10),
 2. le percuteur du bec verseur (9),
 3. la plaque vibrante (11, uniquement Foxtail)
3. Retirez le bac d'égouttement (14) de son support.
4. Utilisez un chiffon humide pour essuyer le boîtier et le bac d'égouttage selon les besoins, mais au moins une fois par semaine.
5. Remettez en place toutes les pièces retirées pour le nettoyage et assurez-vous que les étapes 1 à 6 du chapitre « Configuration du broyeur » sont respectées avant de reprendre les opérations de broyage.

Nettoyage

Nettoyage du réservoir à grains

1. Fermez le curseur du réservoir à grains (4) en le poussant dans le réservoir à grains (2) afin d'empêcher d'autres grains d'entrer dans la chambre de broyage.
2. Lancez le processus de broyage en appuyant sur le bouton START (7) jusqu'à ce que la chambre de broyage soit vide.
Appuyez sur le bouton STOP (6) une fois que le moulin est à l'arrêt.
3. Placez l'interrupteur principal du moulin en position « 0 » (15) et débranchez le cordon d'alimentation (12) du moulin de la prise secteur.
4. Retirez le couvercle du réservoir (1).
5. Retirez tous les grains de café restants à l'intérieur du réservoir à grains (2) et transférez-les temporairement dans un autre récipient.
6. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la trémie à grains à l'aide d'un chiffon humide et laissez-la sécher.
7. Remplissez le réservoir à grains avec de nouveaux grains de café torréfiés entiers.
8. Remettez en place toutes les pièces retirées pour le nettoyage et assurez-vous que les étapes 1 à 6 du chapitre « Installation du moulin » sont respectées avant de reprendre les opérations de mouture.
9. Moudre pendant quelques secondes pour éliminer les résidus des grains de café précédents.

Nettoyage du mécanisme de broyage avec GRINDZ™

Informations

- Le fabricant recommande l'utilisation du nettoyant pour moulin Urnex GRINDZ™.
- Pour plus d'informations sur l'utilisation de GRINDZ™ pour nettoyer votre moulin, consultez le site www.urnex.com et YouTube : www.youtube.com/watch?v=7sNRzQqfSzc.
- Le broyeur doit être nettoyé toutes les 1 à 2 semaines pour garantir un goût et un fonctionnement optimaux.

Maintenance

i Information

- Le module de broyage doit être entretenu ou remplacé après avoir broyé environ 15 à 20 tonnes de grains de café torréfiés entiers. Le volume jusqu'au remplacement dépend de la taille de mouture, du degré de torréfaction, du type de grains et de l'état du module.
- Le module de broyage comprend tous les composants soumis à une usure importante : disques de broyage, flapper et chambre de broyage. Il n'est pas recommandé de remplacer ces pièces séparément.
- Portez des gants lorsque vous remplacez les disques de broyage afin d'éviter toute blessure.
- Recalibrez la taille de broyage après avoir remplacé ou changé le module de broyage.

Remplacement du module de broyage

1. Videz le moulin (voir chapitre « Nettoyage du réservoir à grains », étapes 1 à 4) et retirez le réservoir à grains (2) du boîtier du moulin en dévissant les vis de fixation situées au fond du réservoir qui le fixent au module de broyage.
2. Dévissez les vis de fixation du module de broyage sur la plaque de fixation inférieure qui le maintiennent sur le support de la plaque du moteur.
3. Soulevez délicatement le module de broyage vers le haut.
4. Sélectionnez votre nouveau module de broyage et réinstallez-le sur le support de plaque moteur. Assurez-vous que l'accouplement reliant l'arbre moteur au module de broyage est bien verrouillé et que toutes les vis de fixation situées au bas du module sont bien serrées.
5. Réinstallez la trémie à grains (2) sur le module de broyage et assurez-vous que toutes les vis de fixation situées au bas de la trémie sont bien serrées.
6. Assurez-vous que les étapes 1 à 6 du chapitre « Configuration du moulin » ont été suivies avant de reprendre les

i Informations de mouture.

- Veuillez contacter votre partenaire de service pour obtenir un document détaillé sur l'entretien du module de broyage.
- Veuillez contacter votre partenaire de service pour remplacer le module électrique.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le broyeur ne broie pas	La fiche d'alimentation n'est pas branchée dans une prise.	Branchez la fiche d'alimentation dans une prise correctement installée.
	Le réservoir à grains n'est pas installé.	Installez le réservoir à grains (voir le chapitre « Installation du moulin »).
	Le disjoncteur de protection contre les surintensités s'est déclenché.	Vérifiez si le bouton de déverrouillage du disjoncteur est enclenché. Repoussez-le si nécessaire. Contactez votre partenaire de service si le disjoncteur se déclenche à plusieurs reprises.
	Le fusible électrique s'est déclenché.	Vérifiez le fusible électrique. Si nécessaire, remettez le fusible dans son état d'origine ou remplacez-le. Vérifiez si d'autres charges sont connectées à ce fusible et, si c'est le cas, débranchez leurs fiches. Contactez votre partenaire de service si le fusible se déclenche de manière répétée.
	Le fusible interne de température du moteur s'est déclenché.	Débranchez la prise d'alimentation principale et attendez 30 à 60 minutes pour laisser le moteur refroidir. Après avoir attendu, rebranchez la prise d'alimentation principale et redémarrez la meuleuse.
	Problème logiciel.	Consultez les pages 20 à 22 pour le dépannage.
	Problème de pilote du moteur.	Consultez la page 23 pour le dépannage.
Le broyeur fait du bruit mais ne broie pas.	Le mécanisme de broyage est bouché.	Réglez le degré de mouture sur la position la plus grossière « 8 » ou « 850 microns ». Lancez le processus de mouture. Le moulin se nettoiera tout seul. Réglez ensuite le degré de mouture sur la position souhaitée.
	Le café s'est accumulé dans le broyeur en raison d'un surdosage dans le porte-filtre.	Nettoyez le bec verseur. Réglez le degré de mouture sur la position la plus grossière « 8 » ou « 850 microns ». Lancez le processus de mouture. Le moulin se nettoiera tout seul. Réglez ensuite le degré de mouture sur la position souhaitée.
	Un corps étranger s'est introduit dans le mécanisme de broyage.	Nettoyez le mécanisme de broyage comme décrit dans le chapitre « Nettoyage » et retirez l'objet étranger au cours du processus. Si l'objet étranger ne peut être retiré, contactez votre partenaire de service.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le broyeur ne broie pas assez finement.	Le module de broyage a atteint sa fin de vie ou doit être calibré.	Remplacez le module de broyage ou réglez la taille de broyage sur une valeur plus fine.
Le broyeur ne broie pas en continu / il s'arrête par intermittence.	Les boutons STOP et START ou les composants de commutation sont peut-être endommagés.	Contactez votre partenaire de service.
Le réservoir à grains ne peut pas être installé.	Il y a des grains de café dans l'entrée du réservoir.	Retirez tous les grains de café de l'entrée du réservoir.

Codes d'erreur logiciels

Les codes d'erreur sont indiqués sur l'écran de commande par un grand point d'exclamation rouge et restent visibles jusqu'à ce qu'une réinitialisation soit effectuée. Pendant ce temps, le moulin ne fonctionne pas et ne répond à aucune commande.

Réinitialisation des codes d'erreur :

1. (R1) Appuyez simultanément sur les boutons **START** et **STOP**.
2. (R2) Éteignez l'interrupteur principal ou débranchez le câble d'alimentation principal, attendez 15 secondes, puis redémarrez/rebranchez-le.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Défaut	Cause	Solution	Remarques
Erreur 10	Erreur d'initialisation du matériel	Un ou plusieurs périphériques n'ont pas été reconnus	R2 Si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez votre fournisseur local.	Vérifiez les connecteurs du module de broyage.
Erreur 11 ou Erreur 15	Le capteur à effet Hall n'a pas détecté de signal pendant l'étalonnage (entrée ou sortie).	Pendant l'étalonnage, l'aimant n'a pas été détecté.	R1 R2 Si le problème persiste après plusieurs tentatives, contactez votre fournisseur local.	Vérifiez la présence de l'aimant. Vérifiez la hauteur entre l'aimant et le capteur
Erreur 12	Défaillance du composant A2D (analogique-numérique) détectée.	Aucun signal reçu du potentiomètre de positionnement.	R2	Vérifiez les câbles de la carte du potentiomètre et remplacez la carte si nécessaire.
Erreur 13	Servomoteur bloqué	Aucun mouvement détecté au niveau du servomoteur	R2	Vérifiez la courroie du servomoteur Vérifiez l'engrenage du servomoteur Vérifiez le câble du moteur



ATTENTION !

Erreur 16 Valeur de décalage manquante

Contactez votre fournisseur local pour régler le décalage

Insérer le mot de passe

- La colonne « Remarques » est réservée au personnel qualifié et ne doit pas être utilisée sans consulter le fabricant.
- Si l'un des problèmes mentionnés ci-dessus persiste après plusieurs tentatives pour appliquer les solutions recommandées, contactez votre fournisseur local.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Défaut	Cause	Solution	Remarques
Erreur 23	Servomoteur bloqué	Aucun mouvement détecté au niveau du servomoteur	Nettoyage de la chambre de broyage Remplacement du module	Vérification de la courroie du servomoteur Vérifier l'engrenage du servomoteur Vérifier les fils du moteur
Erreur 24	Échec de la cible du servo	Pendant l'étalonnage, la valeur cible n'a pas pu être atteinte.	Nettoyage de la chambre de broyage Remplacement du module	Vérifier si des grains se trouvent à l'intérieur de la chambre Vérifier la courroie servo Vérifier le servo-engrenage Vérifier les fils du moteur
Erreur 41	Erreur de communication	Erreur de communication entre le microcontrôleur et le pilote du moteur BLDC.	R1 R2 Remplacer la carte de communication	Contactez votre fournisseur local pour remplacer la carte de communication.
Erreur 42	Aucune réponse d'état	Le pilote ne répond pas à l'état	R1 R2 Remplacer la carte de communication	Contactez votre fournisseur local pour remplacer la carte de communication.



ATTENTION !

- La colonne « Remarques » est réservée au personnel qualifié et ne doit pas être utilisée sans consulter le fabricant.
- Si l'un des problèmes énumérés ci-dessus persiste après plusieurs tentatives pour appliquer les solutions recommandées, contactez votre fournisseur local.

Codes d'erreur

Code d'erreur	Défaut	Cause	Solution	Remarques
---------------	--------	-------	----------	-----------

Erreur 40 + XX	Erreur du pilote du moteur BLDC	Limite du pilote BLDC atteinte	R2	Voir ci-dessous pour une explication de la valeur « xx ».
----------------	---------------------------------	--------------------------------	----	-----------------------------------------------------------

110 V

XX	Défaut
----	--------

0	Moteur bloqué
1	Surintensité
2	Comportement anormal du capteur à effet Hall
3	Tension du bus trop faible
4	Tension du bus trop élevée
5	Alarme de courant de crête
6	Alarme de température
7	Réserve

220 V

XX	Défaut
----	--------

1	Moteur bloqué
2	Surintensité
3	Défaut de l'encodeur à effet Hall
4	Protection contre les sous-tensions
5	Protection contre les surtensions
6	Protection contre la survitesse du moteur
7	Défaut interne EPROM
8	Erreur de vérification des paramètres
9	Protection contre les surtensions dues à l'énergie de freinage
10	Protection contre les surcharges



ATTENTION !

- La colonne « Remarques » est réservée au personnel qualifié et ne doit pas être utilisée sans consulter le fabricant.
- Si l'un des problèmes énumérés ci-dessus persiste après plusieurs tentatives pour appliquer les solutions recommandées, contactez votre fournisseur local.

Données techniques

Modèle	Queue de renard	Sibérien
Tension / fréquence	208 V, 60 Hz, triphasé, 1 500 W 380-415 V, 50 Hz, triphasé, 1 800 W	110-240 V, 50/60 Hz, 1 phase, 1 500 W
Vitesse à vide du moteur		
▪ 50 Hz	1 400 tr/min	1 400 tr/min
▪ 60 Hz	1 400 tr/min	1 400 tr/min
Puissance de broyage	2 400 g/min* – 2 700 g/min	2 400 g/min* – 2 700 g/min
Cycle de fonctionnement maximal autorisé	208 V, 60 Hz : 20 min ON / 10 min OFF 380 V, 50 Hz : 20 min ON / 10 min OFF	110-240 V, 50/60 Hz : 50 min ON / 10 min OFF
Pause recommandée	10 minutes	10 minutes
Quantité maximale de remplissage de la trémie à grains	2 500 grammes	2 500 grammes
Dimensions (L x H x P)	250 x 810 x 320 mm avec trémie	250 x 600 x 320 mm avec trémie
Dimensions de l'emballage (L x H x P)	275 x 690 x 505 mm (broyeur) 400 x 320 x 315 (trémie à grains)	275 x 690 x 505 mm (broyeur)
Poids	34 kg (net) / 39 kg avec trémie	25 kg (net) / 28,5 kg avec trémie

Élimination

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage en triant correctement les matériaux recyclables. Jetez le carton et le papier cartonné avec les déchets papier et le film plastique avec les matériaux recyclables.

Élimination du broyeur



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les déchets commerciaux/ménagers. En tant que consommateur, si vous ne pouvez plus utiliser votre broyeur, vous êtes tenu par la loi de jeter les anciens appareils séparément des déchets commerciaux/ménagers, par exemple dans un point de collecte de votre commune. Cela garantit un recyclage professionnel et évite autant que possible les impacts négatifs sur l'environnement.

Assistance et service

Veillez contacter votre partenaire de service agréé pour les produits PINECONE SWISS en cas de besoin de service ou de maintenance.

Pour toute question d'ordre général ou pour le service clientèle, veuillez contacter :

www.pineconeswiss.com

PINECONE SWISS AG

info@pinecone-swiss.com

Bafflestraße 17b

9450 Altstätten SG

Suisse

